

AAVV. *Utopía y representación literaria en obras francesas y francófonas* (2010). Coord. por Lilia Elisa Castañón y Silvia Calí. Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo. 21x25 cm. 303 p.

El volumen que reseñamos constituye las *ACTAS* de las XXIII Jornadas Nacionales de Literatura Francesa y Francófona que se llevaron a cabo en Mendoza, en la sede de la Facultad de Filosofía y Letras de la U.N.Cuyo, los días 27, 28 y 29 de mayo de 2010. Por tratarse de un momento históricamente significativo para nuestro país, el título del volumen lleva la aclaración: "en el año del Bicentenario de la Revolución de Mayo" y, por lo mismo, tras las "Palabras preliminares" de las

RESEÑAS

profesoras Lilia Elisa Castañón y Silvia Calí (que dan cuenta de la justificación de esta vigésimo tercera reunión de especialistas de las literaturas francesa y francófona), el primer artículo se titula "Presencia del espíritu francés en el pensamiento político y en la cultura argentina del siglo XIX (con motivo del Bicentenario de la Revolución de Mayo)". Está firmado por la profesora Calí, miembro de la Comisión Organizadora del encuentro y coordinadora del volumen junto con la profesora Castañón.

De acuerdo con los temas propuestos para estas Jornadas, elegidos por votación de los Miembros de la Asociación Argentina de Literatura Francesa y Francófona al concluir las Jornadas del año anterior en Rosario, este tomo de actas se divide en tres apartados: "Literatura y representación", "Utopía" y "Literatura Comparada". Cada trabajo, de entre 10 y 12 páginas, constituye la exposición de los participantes, en su mayoría docentes investigadores en esta área de estudio, provenientes de diversas instituciones del país como las Universidades de Buenos Aires, La Plata, Córdoba, Rosario, Comahue, Cuyo, entre otras.

El primer apartado es el más extenso. El tema de la representación literaria, como medio de figuración y conocimiento de la realidad, fue abordado desde diversos ángulos y a través de variados ejemplos. Los títulos y autores de las colaboraciones son: "Representación

académica: la filología francesa en el fin de siglo" (por Lidia Amor); "Mimesis de las relaciones humanas en autores del teatro francés contemporáneo" (por Estela Blarduni); "Plusieurs photos... une vie" (por Margarita Bravo de Zarco); "Historia de amor, historia de horror: representación de dos realidades en *India Song* de Marguerite Duras" (por Silvia Calí); "Élise Turcotte. La perception du réel" (por Lilia Elisa Castañón); "Búsqueda de la libertad y apego a principios" (por María Amelia Grau de Baez); "La ruptura en la temporalidad como signo de una nueva forma de verosimilitud en *La modification* de Michel Butor" (por Graciela Mayet); "Las representaciones ideológicas en *Syngué sabour. Pierre de patience* de Atiq Rahimi" (por Teresa Minhot); "La escritura dramática en la obra de Philippe Minyana" (por Claudia Moronell); "La experiencia migratoria a través de la obra de Marco Micone" (por María Matilde Rüedi de Trombetta); "Zonas de experiencia que no se pueden decir. El teatro de Koltès" (por María Paula Salerno); "La representación artística y literaria en los bestiarios medievales" (por Carlos Valentín, Marcela Ristorto, Noelia Ruiz y Daniel Detti).

El segundo apartado, dedicado al tema de la utopía, también manifiesta una sugerente variedad de perspectivas de análisis. Resulta evidente el renovado interés por un sujeto de estudio difícil de asir, a pesar de la existencia de abundantes e ineludibles antecedentes que

no han envejecido con el paso del tiempo ni el avance de los estudios literarios. Reúne los siguientes trabajos: "L'inclusion sociale: une utopie?" (por María Inés Decarré); "Cartografías extraviadas: distopía y memoria en *La ville en haut de la colline* y *Un mismo árbol verde*" (por Nora Forte y Marta Urtasun); "El trío como utopía" (por Agustín González); "La pensée utopique dans la littérature québécoise. Changements et continuités" (por Valeria Liljeström); "Tras la utopía en *Viaje a Rodrigues* de J.M.G. Le Clézio" (por Lía Mallol de Albarracín); "Savinien de Cyrano de Bergerac: un utopista censurado" (por Jorge Alberto Piris); "Símbolos e imágenes de utopía en *Urania*, de J.M.G. Le Clézio" (por Claudia Teresa Pelossi); "Michel Houellebecq y Jean Echenoz. Metamorfosis, mutación, neoutopía" (por Walter Romero); "Hortus conclusus. Utopía y desencanto en los jardines de Michel Tournier e Yves Navarre" (por Ana María Rossi y Sergio Di Nucci).

Al tercer apartado, finalmente, corresponden las exposiciones vinculadas con la Literatura Comparada, disciplina siempre vigente por su capacidad de poner en relación elementos cuyo diálogo resulta sin duda enriquecedor: "Por una cabeza. El 'Juego' de la decapitación en *Sir Gawain y El Caballero Verde* y en cuatro romances medievales franceses" (por Susana Artal); "A.S. Pushkin y A. Chénier, fragmento y figura de autor" (por Eugenio López Arriazu); "El paisaje mendocino y el héroe

RESEÑAS

francés en Antoine de Saint-Exupéry" (por María Lorena Burlot); "Representaciones de Calibán en la literatura del Caribe - Césaire y Laferrière" (por Marta Celi); "Crónica y autoficción: la voz narrativa en *L'été 80* de Marguerite Duras y en *A descoberta do mundo* de Clarice Lispector" (por Natalia Lorena Ferreri y María Victoria Rupil); "Imágenes del otro en algunos textos francófonos" (por Mónica Martínez de Arrieta).

Los trabajos podían ser presentados y leídos tanto en francés como en castellano, y a ello responde el hecho de que los títulos acusen la elección de uno u otro idioma para su elaboración.

El encuentro resultó de innegable provecho para todos los participantes debido a la calidad de las exposiciones. Estas habían sido sometidas a la selección de un Comité de Lectura formado por los profesores Bernardo Ditter, Silvia Stay, Carmen Toriano y Susana Tarantuviez; los dos primeros, profesores del Departamento de Francés y las dos últimas, profesoras del Departamento de Letras de la Facultad sede.

Además de la calidad de los trabajos, es oportuno destacar que cada uno ofrece una actualizada y nutrida bibliografía que torna al artículo en cuestión en una verdadera referencia bibliográfica en sí misma.

Por último, tal vez resulte interesante hacer notar el hecho de que

RESEÑAS

los estudios franceses, siempre vigentes y convocantes, comienzan sin embargo a ceder cada vez más espacio a los estudios francófonos, mucho más recientes y novedosos, que sin duda representan un campo de investigación prometedor.

Lía Mallol de Albarracín